



江戸簾

[えどすだれ]

Slatted Blinds

●主な製造地

台東区、港区

●指定年月日

昭和58年8月1日

●伝統的な技術・技法

1. 竹割り、目をひいた後、なたを用いて大割り及びへぎを行い、小刀を用いて小割り及び削りをする。
2. ヨシ、ハギ、ガマ、ゴギョウ及びイヨダケについては、編み出す製品を想定して、ウラ、中、モトの太さをそろえながら選別を行う。
3. 編みは、素材のくせを、ためた後、左右均等になるようにウラ、モトを交互に編みあげる。編み方は、1本編み、2本編み、もじり編み、組み編み、蛇腹編み、亀甲編み、こまがえし又は模様編み等とする。

●伝統的に使用されてきた原材料

タケ、ヨシ、ハギ、ガマ、ゴギョウ、イヨダケ

●沿革と特徴

簾は、室内のしきりや日よけなどに古くから使用されてきました。

平安時代の中期、清少納言によって書かれた『枕草子』の中にも記載が見られます。

徳川家康の江戸開府以来、江戸の繁栄につれて、江戸城、武家屋敷、神社仏閣、あるいは商家などで簾が使われるようになりました。

江戸時代元禄期に発行された『人倫訓蒙図彙』には、江戸の町に御簾師（屋）がいたことも記されていて、当時すでに簾専門の職人がいたことがわかります。簾は将軍、大名、旗本、宮中などの高貴な身分のものばかりでなく、庶民の間にも広がって、日よけ・目隠し用に多く用いられるようになりました。浮世絵の中にも簾がしばしば登場しています。



連絡先

●産地組合名／東京簾工業協同組合

●所在地／〒111-0031 台東区千束1-18-6 田中製簾所内

●TEL／03-3873-4653



Edo Sudare

Slatted Blinds

■ Traditional Technologies and Techniques

1. When making Edo Sudare (slatted blinds) from bamboo, the staves are split into slats along the grain using a chopper. After cutting the bamboo into big pieces, its sheath is stripped. A small knife is then used to section the slats into small pieces and shave them down.
2. When making Edo Sudare (slatted blinds) from reeds, Japanese clover, bulrushes, cudweed or Iyo Bamboo, thought is given to the product to be produced. Work is then carried out in matching up the materials based on their thickness, whether they come from the tip, the center or the base of the plants being used.

■ History and Characteristics

Edo Sudare also made regular appearances in ukiyo-e (woodblock prints) such as "Coolness in Hyakka-en," "A Beauty behind a Sudare" and "Fuzoku Sandan Girls," these being the works of Kitagawa Utamaro (1753-1806), one of the most famous artists of the golden age of woodblock prints.

What is distinctive about Edo Sudare is that materials such as bamboo, Japanese clover, cottonweed, bulrushes and reeds, can be experienced in their natural state. The most popular material for making "sudare" is bamboo, with lustrous, mature and hardened staves being harvested between the autumn and spring equinox. Unlike timber, the processing of bamboo does not involve the use of a cutting blade. Rather, because bamboo is thinned down along the grain, and undergoes a whittling process, it is rather difficult to have all the bamboo

3. The weaving of materials into blinds is conducted after any individual material traits have been corrected. In order that balance is maintained between the left and right of a blind, materials from the tip and root of the plants (materials of different thicknesses) are alternated and woven in. The methods of weaving used include a single strand weave, a double strand weave, a parallel weave, a tortoiseshell weave and pattern weaves, etc.

■ Traditionally Used Raw Materials

Bamboo, reeds, Japanese clover, bulrushes, cottonweed, Iyo Bamboo

material a particular width or length.

Furthermore, depending on application, the back of bamboo may be shaved down in a triangular shape or shaped into a barrel. There are also particular cuts of bamboo for specific purposes.



Contact Details

Manufacturing Area Cooperative Name: Tokyo Slatted Blinds Industry Association
Address: c/o Tanaka Seirensho Co., Ltd, 1- 18-6 Senzoku, Taito Ward, Tokyo 111-0031
Telephone No.: 03 (3873) 4653